

**VENDIM**  
**Nr. 159, datë 17.2023**

**PËR MIRATIMIN E FORMËS E TË PËRMBAJTJES SË DOKUMENTIT TË**  
**UDHËTIMIT PËR TË HUAJT PA SHTETËSI, TË DOKUMENTIT TË**  
**UDHËTIMIT, LEJES SË KALIMIT, TË DOKUMENTIT TË PËRKOHSHËM,**  
**DUBLIKATËS SË LEJES SË QËNDRIMIT E TË LEJES UNIKE, SI DHE TË**  
**LETËRNJOFTIMIT PËR TË HUAJT**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 12, pika 7, 13, pika 3, 15, pika 2, 38, pika 2, e 96, pika 3, të ligjit nr. 79/2021, “Për të huajt”, me propozimin e ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

**VENDOSI:**

1. Miratimin e formës e të përmbajtjes së dokumentit të udhëtimit për të huajt pa shtetësi sipas aneksit nr. 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.
  2. Miratimin e formës e të përmbajtjes së dokumentit të udhëtimit për shtetasit e huaj sipas aneksit nr. 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.
  3. Miratimin e formës e të përmbajtjes së lejes së kalimit për të huajt sipas modelit të përcaktuar në aneksin nr. 3, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.
  4. Miratimin e formës e të përmbajtjes së dokumentit të përkohshëm pas humbjes ose dëmtimit të dokumentit të udhëtimit, lejes së kalimit, lejes së qëndrimit dhe letërnjoftimit për të huajt, lëshuar nga autoriteti përgjegjës vendor për kufirin dhe migracionin, sipas formatit të përcaktuar në aneksin nr. 4, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.
  5. Miratimin e formës e të përmbajtjes së dublikatës së lejes së qëndrimit dhe lejes unike për të huajt, sipas aneksit nr. 5, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.
  6. Miratimin e formës e të përmbajtjes së letërnjoftimit për të huajt sipas modelit të përcaktuar në aneksin nr. 6, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.
  7. Vendimi nr. 442, datë 15.6.2016, i Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e formës dhe të përmbajtjes së dokumentit të udhëtimit për personat pa shtetësi dhe lejes së kalimit për të huajt”, shfuqizohet.
  8. Ngarkohen Ministria e Brendshme dhe Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme për zbatimin e këtij vendimi.
- Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTËR**  
**Edi Rama**

**ANEKSI NR. 1**  
**FORMA DHE PËRMBAJTJA E DOKUMENTIT TË UDHËTIMIT**

**“PASAPORTË PËR TË HUAJT PA SHTETËSI”**

- Dokumenti i udhëtimit “pasaportë për të huajt pa shtetësi” është me përmasa 125x88 mm, me qoshe të rrumbullakëta dhe ka 50 faqe (përfshijë kapakët).
- Kapaku i dokumentit të udhëtimit për të huajt pa shtetësi është në ngjyrën blu.
- Në faqen ballore të kapakut të dokumentit, në pjesën e sipërme të saj shkruhet në gjuhën shqipe dhe anglisht “REPUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA”.
- Në faqen ballore të kapakut të dokumentit, në pjesën e mesit vendoset emblema e Republikës së Shqipërisë.
- Në faqen ballore të kapakut, në pjesën e poshtme dhe në faqen e parë të fletës së personalizuar shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI PËR TË

HUAJT PA SHTETËSI (Konventa 28 shtator 1954) / TRAVEL DOCUMENT (*Convention of 28 September, 1954*)”.

- Në faqen e përparme të të dhënave shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “REBUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA”; në mes të saj shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI (Konventa e shtator 1954) / TRAVEL DOCUMENT (*28 September 1954 Convention*)”; në pjesën e poshtme të saj shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “KY DOKUMENT PËRMBAN 50 FAQE/ THIS DOCUMENT CONTAINS 50 PAGES.

- Në faqen e të dhënave mbi fotografinë e aplikuesit shkruhet në ngjyrë të bardhë dhe sfond blu, në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI/TRAVEL DOCUMENT”.

- Në faqen e të dhënave tipi i dokumentit do të jetë ‘PT’. Autoriteti lëshues është MB (Ministria e Brendshme) dhe fillimi i zonës së lexueshme nga makina (MRZ) fillon me ‘PT’ në vend të ‘P’ që vendoset në pasaportat normale shqiptare.

- Kodi 3-shifror zëvendësohet me kodin kombëtar të transmetuar nga RKGJC-ja për të huajt pa shtetësi.

#### **Shënim.**

- Specifikimet teknike dhe elementet e sigurisë së dokumentit të udhëtimit për të huajt janë të njëjta me ato të dokumentit për refugjatët dhe shtetasit shqiptarë.

### ANEKSI NR.2

#### FORMA DHE PËRMBAJTJA E DOKUMENTIT TË UDHËTIMIT

##### “PASAPORTË PËR SHTETASIT E HUAJT”

- Dokumenti i udhëtimit “pasaportë për të huajt” është me përmasa 125x88 mm, me qoshe të rrumbullakëta dhe ka 50 faqe (përfshijto kapakët).

- Kapaku i dokumentit të udhëtimit për të huaj është në ngjyrën blu.

- Në faqen ballore të kapakut të dokumentit, në pjesën e sipërme të saj shkruhet në gjuhën shqipe dhe anglisht “REBUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA”.

- Në faqen ballore të kapakut të dokumentit, në pjesën e mesit vendoset emblema e Republikës së Shqipërisë.

- Në faqen ballore të kapakut, në pjesën e poshtme dhe në faqen e pare të fletës së personalizuar shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI PËR TË HUAJT / TRAVEL DOCUMENT FOR FOREIGNERS.

- Në faqen e përparme të të dhënave shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “REBUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA”; në mes të saj shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI PËR TË HUAJT/ TRAVEL DOCUMENT FOR FOREIGNERS në pjesën e poshtme të saj shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “KY DOKUMENT PËRMBAN 50 FAQE/ THIS DOCUMENT CONTAINS 50 PAGES.

- Në faqen e të dhënave mbi fotografinë e aplikuesit shkruhet në ngjyrë të bardhë dhe sfond blu, në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI/TRAVEL DOCUMENT”.

- Në faqen e të dhënave tipi i dokumentit do të jetë ‘PT’. Autoriteti lëshues është MB (Ministria e Brendshme) dhe fillimi i zonës së lexueshme nga makina (MRZ) fillon me ‘PT’ në vend të ‘P’ që vendoset në pasaportat normale shqiptare.

- Kodi 3-shifror zëvendësohet me kodin kombëtar të transmetuar nga RKGJC-ja për të huajt.

### ANEKSI NR. 3

#### FORMA DHE PËRMBAJTJA E DOKUMENTIT

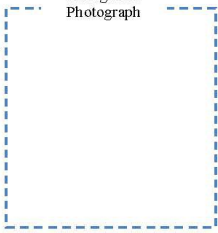
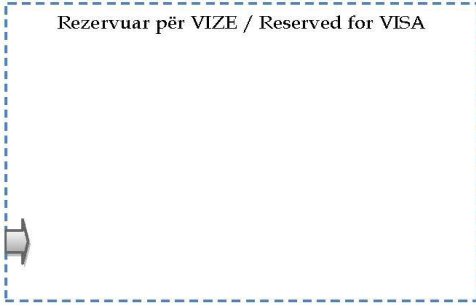
##### “LEJE KALIMI PËR TË HUAJT”

- Leja e kalimit për të huaj është letër në përmasat 210X297 (format A4)

- Pështja specifike e letres që përdoret për leje kalimi është 100-120 gr/m<sup>2</sup>

- Dokumenti “Leje kalimi për të huajt” përmban këto elemente sigurie:

- Shtyp me bojë të padukshme (të dukshme vetëm nën veprimin e dritës UV);
- Numri i serisë 7-shifror me bojë fluoreshente.
- Leja e kalimit për të huajt ka përmbajtjen si formati në vijim.

| REPUBLIKA E SHQIPËRISË<br>REPUBLIC OF ALBANIA                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LEJE KALIMI <u>PËR TË HUAJT</u></b><br><b>VETËM PËR NJË UDHËTIM</b>                                                                                                                                            |  <b>LAISSEZ PASSER <u>FOR FOREIGNERS</u></b><br><b>FOR A SINGLE JOURNEY ONLY</b> |
| No. XXXXXXXX                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Autoriteti lëshues _____<br>Issuing authority                                                                                                                                                                     | Fotografia<br>Photograph<br>                                                   |
| Mbiemri _____<br>Family name                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Emri(at) _____<br>Given Names                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                   |
| Shtetësia e Mbajtësit _____<br>Citizenship of bearer                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                   |
| Datëlindja _____<br>Date of Birth                                                                                                                                                                                 |                                                                               |
| Gjinia _____ Vendlindja _____<br>Sex Place of Birth                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                   |
| Nënshkrimi i mbajtësit / Signature of bearer                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                   |
| Ky dokumenti është i vlefshëm vetëm për një udhëtim nga: _____<br>në: _____<br>This document is valid for a single journey only as from: _____ (Shtetit /State) to _____ (Shtetit /State)                         |                                                                                                                                                                   |
| Rezervuar për VIZË / Reserved for VISA<br>                                                                                     | Lëshuar në _____, (Vendi), më _____ (Data)<br>Issued at _____, (Place), on _____ (Date)                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                   | E vlefshme deri më _____ (Data)<br>Valid until _____ (Date)                                                                                                       |
|                                                                                                                                |                                                                              |
| SHËNIME / OBSERVATIONS                                                                                                                                                                                            | Nënshkrimi i Nëpunësit Lëshues<br>Signature of issuing Officer                                                                                                    |
| Ky dokument është pronë e Shtetit Shqiptar<br>Autoritetet aeroportuale të vendeve transite janë të lutur<br>të asistojnë personin e interesuar gjatë procedurave të<br>kalimit transitit, nëse është e nevojshme. |                                                                                                                                                                   |
| This document is property of Albanian State<br>The transit airport authorities are pleased to assist, if<br>necessary, the interested person during the transit<br>procedures.                                    |                                                                                                                                                                   |

ANEKSI Nr. 4

FORMA DHE PËRMBAJTJA E DOKUMENTIT TË PÛRKOHSHËM PËR SHTETASIT E HUAJ

#### ANEKSI Nr. 4

#### FORMA DHE PËRMBAJTJA E DOKUMENTIT TË PËRKOHSHËM PËR TË HUAJT

- Dokumenti i përkohshëm për të huajt është letër në përmasat 210x297 (format A4);
- Dokumenti i përkohshëm për të huajt ka përmbajtjen si në vijim:



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E BRENDSHME  
DREJTORIA E PËRGJITHSHME E POLICISË SË SHTETIT  
DEPARTAMENTI PER KUFIRIN DHE MIGRACIONIN  
Drejtoria Vendore për Kufirin dhe Migracionin \_\_\_\_\_

DOKUMENT I PËRKOHSHËM  
*Temporary document*

PËR ZËVENDËSIMIN E: Dokumentit të udhëtimit për të huajt  
For the replacement of *Travel document for foreigners*

Lejes së kalimit për të huajt  
*Laissez passer for foreigners*

Letërnjoftimit për të huajt  
*Identification card for foreigners*

Lejes së qëndrimit për të huajt  
*Residence permit for foreigners*

☐☐☐☐

TE DHENAT E PERSONIT:  
*Personal data*

EMRI (AT), MBIEMRI  
*First name (s), Family name*

VENDLINDJA  
*Place of birth*

DATËLINDJA dd.mm.yyyy  
*Date of birth*

NUMRI IDENTITETIT PER TE HUAJT (FID)  
*Foreigner Identity Number FID*

SHTETËSIA  
*Nationality*

GJINIA  
*Sex*

GJENJA CIVILE  
*Civil Status*

TË DHËNAT E DOKUMENTIT TË HUMBUR/DËMTUAR:

Nr. Dokumentit \_\_\_\_\_, Data e lëshimit \_\_\_\_\_, Data e skadimit \_\_\_\_\_  
*No. of Document \_\_\_\_\_, Date of issue \_\_\_\_\_, Expire date \_\_\_\_\_*

Autoriteti lëshues  
*Issuing authority*

Ky dokument është i vlefshëm nga data \_\_\_\_\_ deri më datë \_\_\_\_\_  
*This document is valid from date \_\_\_\_\_ until date \_\_\_\_\_*

Foto  
*Photograph*

DREJTORI  
*DIRECTOR*  
Nënshkrimi, Vula e Autoritetit  
*Signature, Stamp of Authority*

- Dokumenti dublikatë leje qëndrimi / leje unike për të huajt është letër në përmasat 210x297 (format A4);
- Dokumenti i përkohshëm për shtetasit të huajt ka përmbajtjen si në vijim:

Nr. \_\_\_\_\_



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E BRENDSHME  
DREJTORIA E PËRGJITHSHME E POLICISË SË SHTETIT  
DEPARTAMENTI PËR KUFIRIN DHE MIGRACIONIN  
Drejtoria Vendore për Kufirin dhe Migracionin \_\_\_\_\_

DUBLIKATE LEJE QËNDRIMI PËR TË HUAJT  
DUPLICATE RESIDENCE PERMIT OF FOREIGNERS

TIPI \_\_\_\_\_  
Type

EMRI (AT), MBIEMRI \_\_\_\_\_  
First name (s), Family name

VENDLINDJA \_\_\_\_\_  
Place of birth

DATËLINDJA dd.mm.yyyy  
Date of birth

NUMRI IDENTITETIT PËR TË HUAJT (FID) \_\_\_\_\_  
Foreigner Identity Number FID

SHTETËSIA \_\_\_\_\_  
Nationality

GJINIA \_\_\_\_\_  
Sex

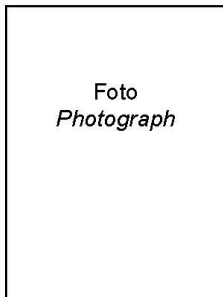
GJENJA CIVILE \_\_\_\_\_  
Civil Status

MOTIVI I QËNDRIMIT \_\_\_\_\_  
Purpose of Stay

ADRESA NË SHQIPËRI \_\_\_\_\_  
Address in Albania

Kjo dublikatë leje qëndrimi është e vlefshme nga data dd.mm.yyyy, deri më datë dd.mm.yyyy  
This Duplicate of Residence Permit is valid from dd.mm.yyyy,  
until dd.mm.yyyy

DREJTORI  
DIRECTOR  
Nënshkrimi, Vula e Autoritetit  
Signature, Stamp of Authority



Nr. \_\_\_\_\_



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E BRENDSHME  
DREJTORIA E PËRGJITHSHME E POLICISË SË SHTETIT  
DEPARTAMENTI PER KUFIRIN DHE MIGRACIONIN  
Drejtoria Vendore për Kufirin dhe Migracionin \_\_\_\_\_

DUBLIKATË LEJE UNIKE PËR TË HUAJT  
DUBPLICATE SINGLE PERMIT OF FOREIGNERS

TIPI \_\_\_\_\_  
Type

Foto  
Photograph

EMRI (AT), MBIEMRI \_\_\_\_\_  
First name (s), Family name

VENDLINDJA \_\_\_\_\_ DATËLINDJA dd.mm.yyyy  
Place of birth Date of birth

NUMRI IDENTITETIT PER TE HUAJT (FID) \_\_\_\_\_  
Foreigner Identity Number FID

SHTETËSIA \_\_\_\_\_ GJINIA \_\_\_\_\_ GJENJA CIVILE  
Nationality Sex Civil Status

MOTIVI I QËNDRIMIT \_\_\_\_\_  
Purpose of Stay

ADRESA NË SHQIPËRI \_\_\_\_\_  
Address in Albania

Kjo dublikatë leje unike është e vlefshme nga data dd.mm.yyyy deri më datë dd.mm.yyyy  
This Dublicate of Single Permit is valid from dd.mm.yyyy until dd.mm.yyyy

DREJTORI  
DIRECTOR  
Nënshkrimi, Vula e Autoritetit  
Signature, Stamp of Authority

## ANEKSI nr.6

### FORMA DHE PËRMBAJTJA E DOKUMENTIT LETËRNJOFTIM PËR TË HUAJT

#### I. TRUPI I LETËRNJOFTIMIT PËR TË HUAJT

Letërnjoftimi për të huajt në formatin D1 përbëhet nga shtresa të ndryshme prej materiali *polycarbonat*. Procesi i laminimit e bën trupin e kartës njësh e të pandashëm.

Dimensionet e letërnjoftimit për të huajt janë në përputhje me specifikimet teknike të standardit ISO 7810, me dimensione, si vijon:

**- Gjerësi:**

min. 85.47 mm;

max. 85.72 mm;

**- Lartësi:**

min. 53.93 mm;

max. 54.04 mm;

**- Të katër qoshet të harkuara me rreze:**

$r = 2.88$ ;

$r = 3.48$  mm (ISO 7813).

#### II. PËRMBAJTJA E LETËRNJOFTIMIT PËR TË HUAJT

Trupi i letërnjoftimit për të huajt është i përbërë nga material *polycarbonat* dhe pamja e dy faqeve është si në fig. 1 dhe fig. 2.

Të gjitha të dhënat printohen me teknologji “*laser engraving*”.

Informacioni - Titulli i dokumentit në shqip dhe në anglisht:

### LETËRNJOFTIM PËR TË HUAJT

Fig. 1: Faqja e përparme

|                                              |                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LETËRNJOFTIM PËR TË HUAJT                    |                                                                                                                                                                                                                   |
| REPUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA |                                                                                                                                                                                                                   |
| The identity document for foreigners         |                                                                                                                                                                                                                   |
| Foto                                         | Mbiemri / surname<br>Emri / given name<br>Vendlindja / place of birth<br>Ditëlindja / date of birth<br>Gjinia<br>Data e lëshimit<br>Data e skadimit<br>Autoriteti lëshues<br>Nr. personal<br>Nr. i letërnjoftimit |
| Firma / signature                            |                                                                                                                                                                                                                   |

Fig. 2: Faqja e prapme

|                                      |
|--------------------------------------|
| Motivi i qëndrimit / Purpose of Stay |
| Adresa / address                     |